

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 21 (1950)

Heft: 2

Artikel: Eine überzeugende Probe

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-808475>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

I. Von den Heimeltern aus gesehen.

Wenn der Heimvater, die Heimmutter es redlich meinen, so möchten sie *beiden* gerecht werden, dem eigenen und dem anvertrauten Kind. Viele, und zwar von den besten unter ihnen, sah ich es versuchen, beide gleichzustellen. Es sollte gar kein Unterschied sein in ihrer gesamten Haltung. Die ganze Jugend der eigenen Kinder sollte genau im selben Rahmen verlaufen wie die der Heimkinder. Diese aber sollte so froh, so gut betreut sein als es irgend möglich war. Wem ist dies durchgehend gelungen? Gelungen, ohne dass ein Schaden geschah an der Seele der einen oder anderen?

Ich lese in den Aufzeichnungen einer stark eingespannten Hausmutter aus alten Zeiten über die Freundschaft ihres Kindes mit einem Heimädchen folgendes:

Obwohl das Kind — nämlich ihr eigenes, das 12-jährig ist — natürlich nicht alles weiß, was Böses unter den Anstaltskindern geschehen ist, ist sie nun mit traurig über das, was von E. heute auskam. Es hat ihrer Freundin E. ernstliche Vorstellungen gemacht und sich von ihr versprechen lassen, kein Wort mehr mit dem betreffenden Buben zu verkehren. Jetzt aber meinte sie doch, gar so weinen wolle sie nicht mehr, wenn E. einmal böse sei über sie. Das gute Kind hat ja keine Ahnung davon, Welch üble Vergangenheit E. hinter sich hat. Und ich will E. auch die Gelegenheit nicht nehmen, sich am reinen Kinde heraufzuarbeiten, obwohl mir oft genug das Herz zittert und ich bebend beten muss für beide. Um E. wäre es so schade, wenn sie wieder zurück-sinken müsste. Es sind viele gute Anlagen in ihr...»

Das Ehrlichste ist es ja wohl für die meisten Hauseltern, wenn sie frisch dazu stehen, dass ihr eigen Fleisch und Blut ihrer Seele am nächsten steht. Es ist nur sehr wichtig, dabei den Takt zu wahren und den Blick klar zu behalten auf die andere Seite hin. Die Versuchung ist oft gross, Recht und Unrecht, z. B. bei Zwistigkeiten, mit zweierlei Mass zu messen, nämlich auf der einen Seite mit dem Herzen, das «der Sünden Menge zu deckt», und dort mit dem kühler abwägenden Rechtssinn und Verstand. Es kommt vor, dass das Kind des Hausvaters die Hiebe und Püffe verschiedenster Form bekommt, die von den Zöglingen her ihm selber gelten. Es muss ihnen sozusagen stellvertretend herhalten, weil sich mehr oder weniger bewusst ein Rachegefühl nicht an ihn heranwagt und doch seinen Ausdruck sucht. So etwas wahrnehmen und erzieherisch richtig reagieren, ist das nicht eine grosse Kunst, ja Gnade?

Heute dürfen Heimerzieher ihren Zöglingen ja viel mehr zukommen lassen als früher. Sie haben das gleiche Essen, gleiches Geschirr, ja weitgehend auch dieselben Ausbildungsmöglichkeiten wie irgendwelche «Privatkinder», also auch wie diejenigen des Hausvaters. Die wunden Punkte für das Ehrgefühl eines Heimkindes sind ungleich weniger wund als in alten Zeiten, wo die erste Forderung des Publikums an die Hauseltern immer darauf hinaus ging, für Anstaltskinder sei ein Minimum von Geld aufzuwenden, also sparen, vereinfachen der Haushaltführung bis an jene Grenzen, deren man sich heute schämt!

II. Vom Heimzögling aus gesehen.

Die Perspektive des Heimzöglings wechselt fast von einem Kind zum andern, und sie ist naturgemäß ganz verschieden in späteren Momenten des Rückblickes von dem, was das Kind während seiner Heimzeit selber empfand. Es kann unter Umständen ganz froh durch seine unbekümmerte Jugendzeit im Heim pilgern, aber ein oder zwei mal ein schweres Unrecht oder sonst eine Katastrophe erlebt haben. Besonders wenn es solche Katastrophen, wie es leicht passiert, nicht sofort abreagieren kann, so kann sich die Erinnerung daran als ein schwerer Schatten über die ganze Jugendzeit legen und bestimmden werden für die ganze Jugendzeit und die Bewertung des Heimes, in dem es sie verbracht hat. Abhängig von der Art seines Erlebnisses kann sich dann sein lebenslänger Vorwurf wenden gegen Personen, die «wenig dafür konnten» oder gar nicht mit im Spiel waren. Wir wissen ja, wie unzuverlässig das Gedächtnis affektbetont registriert.

Oder umgekehrt kann z. B. ein cholerisches Kind seine ganze Heimzeit mit einer Reihe von Widersetzlichkeiten, Szenen, Streichen und revolutionärem Gehaben ausgefüllt und die Erzieher in beständige Verlegenheit gebracht und zu Strafen veranlasst haben. Sich widersetzen war ihm ein Bedürfnis wie das tägliche Brot. Aber sein gemütwarmes Empfinden registrierte nur die festlichen, schönen Tage, wo die Wellen der Freude am höchsten gegangen waren. Die kann es dann später seinen Kindern in leuchtenden Farben schildern und im Zusammensein mit seinen Jugendkameraden strahlend hervorholen mit den alten Liedern: Weisch no? Gell, sää isch halt scho no fein gsi albig!

Besonders in den früheren Verhältnissen war ein Heimkind ein geplagtes Kind, wenn es ein feines Ehrgefühl oder auch nur ein ausgesprochenes Selbstgefühl hatte. Das Anstaltsleben in seiner gleichmachenden Tendenz schliff unbarmherzig

Eine überzeugende Probe

Legen Sie einmal die flache Hand auf eine nackte oder nur angestrichene, und gleich nachher auf eine tapezierte Wand, so konstatieren Sie einen deutlichen Temperaturunterschied.

Dieser beruht auf der stark isolierenden Wirkung des Papiers. Nackte oder nur angestrichene Wände wirken also nicht nur fürs Auge kälter, sondern sie sind tatsächlich auch kälter. Dank ihrem kräftigen Papier haben Salubra-Tapeten besonders stark isolierende Eigenschaft.

Bei Salubra ist diese verbunden mit angenehmen Musterungen in lichtechten Oelfarben. In Salubra ist also gute Isolierung vereint mit garantierter Lichtechnik, vollkommener Waschbarkeit und wohnlicher Wirkung.

Entschliessen Sie sich deshalb, Ihre Zimmer, Gänge und auch Ihr Treppenhaus mit Salubra zu tapetieren, Sie werden es nie bereuen.